Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS CPDE, veuillez visiter :
btscpde.fr/annales-sujets-et-corriges

BTS CPDE

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : développement durable ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btscpde.fr/assets/annales/bts-cpde/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CPDE - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux

L'article décrit les actions de tri des déchets mises en place dans le Groupe Calvo et l'importance accordée aux engagements durables par les consommateurs et les salariés. Il présente également les effets de la qualité de l'air sur la santé et la productivité, ainsi que des rénovations de bureaux visant à réduire les consommations et l'impact environnemental.

Question I. Après avoir lu attentivement l'article « La metamorfosis verde de las oficinas para cuidar el medio ambiente », rédigez en français un compte-rendu faisant apparaître ses idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le compte-rendu ci-dessous reprend les idées principales et les chiffres significatifs de l'article, dans la limite de longueur demandée.

Compte-rendu en français

Depuis 2018, le groupe Calvo incite ses salariés à trier leurs déchets dans trois bacs selon leur nature : emballages plastiques, canettes et briques, déchets organiques, papier et carton. Certains ont même demandé la suppression de leur corbeille individuelle pour éviter de tout jeter sans trier. Cette démarche reflète une évolution générale : selon une étude citée, 79 % des consommateurs ont modifié leurs préférences en fonction des engagements durables des entreprises. De nombreux salariés souhaitent aussi travailler pour une société qui lutte contre le changement climatique. Avec la pandémie, les entreprises repensent leurs bureaux pour offrir un environnement sain, bien ventilé et moins pollué. Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité de 9 %. Des sociétés installent donc des systèmes de ventilation et automatisent leurs équipements pour réduire la pollution et les consommations. Ainsi, l'immobilière Gmp a diminué sa consommation d'eau de 52 % et d'électricité de 45 %. À Madrid, la rénovation de son immeuble Arbórea a également intégré des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement, certifié par le FSC.

Repères de vocabulaire : *desechos* signifie « déchets » et *sostenible*, « durable ». La structure *no solo..., sino también...* signifie « non seulement..., mais aussi... ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les entreprises rendent leurs bureaux plus écologiques et plus sains grâce au tri, à l'amélioration de l'air et à des rénovations réduisant les consommations.

2. Expression écrite : développement durable ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et rédige en espagnol. Il peut commenter l'importance des valeurs durables dans une entreprise ou écrire, au nom de Mariví Sánchez du Groupe Calvo, à l'Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise sur les locaux.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquez le sens de la phrase extraite de l'article selon laquelle la durabilité est un élément de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux salariés.

Modelo en español: La frase significa que la sostenibilidad es importante para las empresas y para sus empleados. Una empresa que reduce sus residuos y su contaminación puede mejorar su imagen y atraer a consumidores que prefieren productos responsables. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por la política de sostenibilidad de las empresas. Por eso, proteger el medio ambiente también puede ayudar a una empresa a ser más competitiva. Además, muchos trabajadores quieren que su empleo tenga sentido y que su empresa contribuya a frenar el cambio climático. La sostenibilidad no es solo una moda: responde a expectativas sociales y puede ser una ventaja económica.

Traduction française : La phrase signifie que le développement durable est important pour les entreprises et leurs salariés. Une entreprise qui réduit ses déchets et sa pollution peut améliorer son image et attirer les consommateurs qui privilégient les produits responsables. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences en fonction de la politique de développement durable des entreprises. Protéger l'environnement peut donc rendre une entreprise plus compétitive. De nombreux salariés souhaitent aussi que leur emploi ait du sens et que leur entreprise contribue à lutter contre le changement climatique. Le développement durable répond ainsi à des attentes sociales et peut constituer un avantage économique.

Vocabulaire et grammaire : *atraer* : attirer ; *frenar el cambio climático* : freiner le changement climatique ; *quieren que su empresa contribuya* : le subjonctif suit l'expression d'une volonté.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité attire des consommateurs et des salariés sensibles à l'environnement, tout en renforçant la compétitivité des entreprises.

Question 2. En espagnol, dites si les valeurs durables d'une entreprise vous semblent importantes lorsque vous cherchez un emploi. Expliquez ce qu'elles apporteraient à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise.

Modelo en español: Sí, me parece importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco empleo. Me gustaría trabajar en una organización que reduzca los residuos, limite el uso del plástico y ahorre energía. A nivel personal, podría sentirme orgulloso de mi trabajo y saber que participo en una acción útil. También es importante trabajar en oficinas saludables, con buena ventilación y una buena calidad del aire. Para la empresa, estas medidas pueden reducir el consumo de agua y energía, así como la contaminación. Además, una política responsable mejora su imagen, atrae a clientes y puede ayudar a contratar y conservar a empleados motivados. En mi opinión, el compromiso ecológico beneficia tanto a las personas como a la empresa.

Traduction française : Oui, il me semble important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque je cherche un emploi. J'aimerais travailler dans une organisation qui réduit les déchets, limite le plastique et économise l'énergie. Sur le plan personnel, je pourrais être fier de mon travail et savoir que je participe à une action utile. Il est aussi important de travailler dans des bureaux sains, bien ventilés et offrant une bonne qualité de l'air. Pour l'entreprise, ces mesures peuvent réduire la consommation d'eau et d'énergie ainsi que la pollution. Une politique responsable améliore aussi son image, attire des clients et aide à recruter et fidéliser des salariés motivés.

Vocabulaire et grammaire : *me parece importante que* se construit avec le subjonctif ; *me gustaría trabajar* signifie « j'aimerais travailler » ; *tanto... como...* signifie « aussi bien... que... ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les valeurs durables améliorent le bien-être personnel et peuvent réduire les coûts, renforcer l'image et fidéliser les salariés.

Choisir le Sujet 1 ou le Sujet 2

Question Sujet 2. **En espagnol, rédigez un courriel en respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à l'Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Annoncez les actions environnementales mises en place et leur valorisation dans le groupe, sollicitez l'expertise de Gmp, mentionnez le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, proposez une visite et l'établissement d'un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et indiquez que le plan des locaux est joint.**

Modelo de correo en español:

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestros locales

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha varias medidas medioambientales, como la separación selectiva de residuos y la sustitución progresiva del plástico. Estas iniciativas forman parte de nuestro compromiso con la sostenibilidad y son valoradas dentro del grupo.

Nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp para repensar nuestros locales y mejorar su eficiencia y el bienestar de nuestros empleados. Les adjuntamos un informe elaborado por los empleados de Calvo sobre la calidad del aire y el bienestar en las oficinas, así como el plano de los locales.

¿Podrían visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las instalaciones y prepararnos un presupuesto?

Quedamos a su disposición y esperamos su respuesta.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française : Le Groupe Calvo a mis en place le tri sélectif et le remplacement progressif du plastique, dans le cadre de son engagement durable. Mariví Sánchez sollicite l'expertise de Gmp pour repenser les locaux. Elle joint le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux. Elle propose une visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'obtenir un devis.

Vocabulaire et grammaire : *hemos puesto en marcha* : nous avons mis en place ; *les adjuntamos* : nous vous joignons ; *¿Podrían...?* : demande polie ; *presupuesto* : devis.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel professionnel adressé à Gmp, avec les actions écologiques, la demande d'expertise, les deux pièces jointes et le rendez-vous du 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. Elle dure 2 h et son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue le compte-rendu en français et l'expression écrite en espagnol, sous forme de réflexion ou de courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif et la réduction des déchets au bureau sont des leviers concrets de responsabilité environnementale.
- La qualité de l'air intérieur touche à la santé des salariés et peut aussi influencer leur productivité.
- La gestion automatisée de la ventilation, de la climatisation et de l'éclairage peut réduire les consommations des bâtiments.
- Les matériaux recyclés et le bois certifié FSC contribuent à une rénovation plus durable.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédigez le compte-rendu en français et respectez la longueur imposée de 155 à 185 mots.
- Pour l'expression écrite, choisissez un seul sujet et répondez à toutes ses consignes en espagnol.
- Dans le courriel, n'omettez ni les pièces jointes ni la date et l'heure proposées pour la visite.
- Adaptez le registre au destinataire et relisez la grammaire, l'orthographe et la cohérence du texte.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment respecter la longueur demandée pour le compte-rendu ?

Rédigez en français entre 155 et 185 mots. Reformulez les idées essentielles de l'article plutôt que de traduire chaque phrase, puis vérifiez le nombre de mots et la présence des principaux éléments.

Q : Quelles idées principales retenir de l'article ?

L'article évoque le tri des déchets chez Calvo, les attentes envers les entreprises durables, l'effet de l'air intérieur sur la santé et la productivité, et les rénovations qui réduisent les consommations d'eau et d'énergie.

Q : Faut-il traiter les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Vous devez choisir le Sujet 1 ou le Sujet 2. Le premier demande une réflexion en espagnol d'au moins 180 mots; le second demande un courriel professionnel reprenant les informations et éléments à joindre indiqués.

Q : Quels sont le barème et les critères de notation ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Le sujet ne détaille pas de grille de critères; veillez donc à respecter les consignes, la langue demandée et les éléments attendus.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btscpde.fr/assets/annales/bts-cpde/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CPDE - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Conception des Processus de Découpe et d\ : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.